



Eliyahu BaYona  
Director

# JANUCA EN LA TORAH

Por: Eliyahu BaYonah  
Director Shalom Haverim Org  
New York

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- El verso 1 del Capítulo 41 inicia con:
- Y sucedió que al cabo de dos años: el Faraón estaba soñando y he aquí que estaba parado sobre el río, cuando he aquí que del río subían siete vacas hermosas de aspecto y robustas de carne, que pastaban en los juncales.
- Al cabo de 2 años después de qué?
- Era el momento de la liberación de Yosef.
- Habían transcurrido 12 años después de que fuera encarcelado.
- Supuestamente fue secuestrado a los 17 años
- Ahora Yosef tiene cerca de 40 años
- Yacov tenía 120 años
- Isaac tenía 180 años. El fallece hacia esta época.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- Aquí se inicia la cadena de acontecimientos que llevarían a Yaacov y toda su familia a Egipto, dando comienzo a la última parte de la profecía que dios le había comunicado a Abraham. Ver Gen. 15: 13-16
- La Toráh habla que estaba parado sobre el río Nilo:
- Nilo es símbolo de prosperidad para los paganos. Todos los egipcios dependían de él.
- Rashí lo llama Ye'or – Canales. \*
- En hebreo río es Na'ar
- Parado sobre el río indica la soberbia del Faraón de estar sobre su mismo dios.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- El Faraón despertó y he aquí un sueño (v. 41:7)
- Y sucedió que en la mañana su espíritu se agitó, por lo que mandó llamar a todos los nigromantes de Mitzráim y a todos sus sabios...
- Entonces el jefe de los coperos habló al faraón, diciendo:...
- V. 12 Y aquí que estaba con nosotros un jovenzuelo hebreo, esclavo del jefe de los matarifes.
- \* 9-13 El jefe de los coperos “se acuerda de Yosef” ...
- Como un “don nadie”, pero sigue siendo **hebreo** y esclavo
- “Un joven hebreo, esclavo”. Malditos son los malvados, dicen nuestros sabios, !hasta los favores que hacen reflejan su mezquindad!.
- El jefe de coperos lo mencionó usando términos denigrantes

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- Como un joven necio e incompetente para que siquiera se pensara en desempeñar algún cargo importante en el gobierno.
- Le llama “hebreo”, un extranjero que ni siquiera entiende nuestro idioma.
- Le llama “esclavo”. Está escrito en las leyes egipcias que el esclavo no puede ser soberano ni vestir túnicas de nobleza (Rashí). Lo hizo por estigmatizar a Yosef
- El verso 14 apunta: “Y envió el Faraón llamar a Yosef y con rapidez lo sacaron del calabozo. Y se afeitó y se cambió de ropa, y llegó ante el Faraón.
- Conocemos que fue liberado en Rosh Hashaná en 2230 (RoshHashana 2b)
- Faraón le repite la historia a Yosef con ciertas falencias a ver si cae.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- Faraón le relata ahora que estaba “parado sobre la orilla del río”, mientras que en v. 1 dice que estaba parado sobre el río.
- Hay ciertos cambios en los relatos. Radak, Rambán e Ibn Ezra no le prestan mucha atención a ello.
- Dado que la Toráh escatima en cada palabra, no podemos actuar con ligereza al desestimar dichas variaciones.
- Haamek manifiesta hubiera bastado que la torah dijera simplemente que el Faraón le repitió la historia a Yosef, por lo tanto, el hecho de ser repetidos con lujo de detalles, indica que hay que considerar dichas variaciones.
- Según el Midrásh Tanjumá, Faraón dio una versión modificada del sueño a fin de confundir y someter a prueba a Yosef, pero Yosef lo corrigió cada vez.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- Faraón sorprendido por este proceder de Yosef le manifiesta: “Acaso te ocultaste detrás de mí para escucharme mientras soñaba?”
- Al repetir el sueño, faraón no mencionó que las vacas flacas salieron del río.
- De acuerdo a Kli Lakar señala que dado que el Nilo era considerado un dios, para Faraón era incómodo indicar que algo desagradable y fatídico pudiera salir de los dioses.
- Además, señala que cuando Faraón dice que nunca había visto vacas tan magras, quería asegurarle a Yosef que su sueño no estaba basado en fantasías diurnas.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנכה

- “...dije esto a los nigromantes mas ninguno me lo explica”. v.24
- A los nigromantes. El Faraón no mencionó que había convocado también a los sabios. No le sorprendía que los sabios –que confían en la lógica- no pudieran descifrar los simbolismos profundos de su sueño.
- Solamente le causaba consternación que los nigromantes – responsables de usar la magia para descifrar su sueño – tampoco pudieran hacerlo. (Haamek Daavar)
- Yosef le interpreta el sueño y enseguida da ciertas sugerencias: procure el Faraón un hombre entendedor y sabio y desígnelo a cargo de la tierra de Egipto”. v. 33
- Yosef hubiera sido insensato de no haber ofrecido un consejo sin que se lo pidieran. Eso era parte del mensaje Divino en el sueño.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- Un hombre entendedor y sabio; es decir, que sepa cuánto alimento almacenar y cuánto vender;
- Y sabio en la ciencia de conservar el grano para que no se pudra y se estropee. Aquí Yosef estaba pensando en sí mismo. Todavía tenía fe que sus sueños de hace 12 o 20 años atrás se pudieran realizar.
- Yosef pudo haber perdido la fe. Pensar que su padre lo había abandonado cuando lo envió a buscar a sus hermanos a la tierra de Shejem. “Seguramente mi padre se cansó de mi y de mis constantes pesadillas y terminó por enviarme a mis propios esquiladores”, pensaría.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- La interpretación de Yosef triunfa y se transforma en virrey de toda una potencia mundial.
- Como dijimos, la ley egipcia prohibía que los esclavos fueran designados para altos cargos.
- El Talmud en el Tratado Sotá 36b, afirma que los astrólogos reales protestaron: “¿Acaso has de poner sobre nosotros a un esclavo cuyo amo lo compró por 20 monedas de plata?”
- Faraón entonces consulta con su corte ya que se da cuenta que solo él puede manejar todo el asunto. Recién después que ellos aceptan, Faraón se dirige a Yosef en forma directa (v.39)
- Al aceptarlo en su corte, el Faraón le cambia el nombre por Tzafnat Paneaj y le consiguió a Osnat, hija de Potifera, Jefe de On, por esposa. Yosef tiene 30 años de edad.

# JANUCA EN LA TORAH

## חנוכה

- Y mientras era reconocido por toda la población le gritaban: Avrej!
- Avrej es una contracción de dos palabras: **av**, padre (consejero, mentor) del **raj** que significa rey en arameo (Rashi, Onkelós).
- El nombre **Tzafnat Paneaj** se interpreta como **el que explica lo oculto**.
- El Zohar comenta que el cambio de nombre fue un ejemplo de la Divina Providencia, pues ayudó a ocultar la identidad de Yosef de su familia, a fin de que los sueños pudieran cumplirse.
- Osnat, hija de Potifera (Potifar), el antiguo amo de Yosef. Al permitir el casorio era una forma de reivindicar a Yosef ante los ojos de los egipcios demostrando que era inocente de la acusación de que había atacado a su mujer (Alshij)



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Lesli coppelman R., Cantor Macy Nulman, Sefer Ha Toda, Rabbi Dr. Hillel ben David (Greg Killian).

Rabbi Aryeh Leib Lopiansky. MyJewishLearning.com, Rav Baruch Plaskow

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

**ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF**

29 de Kislev 5775– Diciembre 21, 2014- Monsey New York